

## WARUNKI REZERWACJI OBOWIĄZUJĄCE W FIRMIE SKANDIA BOGDAN PALKA

Akceptacja niniejszych warunków jest elementem niezbędnym by złożyć rezerwację w firmie:  
FIRMA SKANDIA BOGDAN PALKA będącej przedstawicielem na Polskę towarzystwa promowego Scandlines GmbH.  
Siedziba Firmy:  
Polska, 41-809 Zabrze, ul. Franciszka Zembali 18B  
ID Nip: 648-100-06-94  
Nr Regon: 241865414

Akceptacja następuje poprzez zaznaczenie odpowiedniego okienka na formularzu rezerwacyjnym.

### §1

*Rezerwacje bezpośrednio na naszej stronie internetowej (On-Line)* mogą być wysyłane przez 24h/dobę, 7 dni w tygodniu.  
Rezerwacje przesłane drogą e-mail realizowane są w godzinach pracy naszych biur. (zakładka KONTAKT)

Na naszej stronie [www.scandlinespolska.pl](http://www.scandlinespolska.pl), w zakładce REZERWACJA należy wypełnić formularz rezerwacyjny, wpisując wszystkie wymagane pola (odpowiednio oznaczone), potwierdzić akceptację regulaminu przewoźnika Scandlines (zakładka „DO POBRANIA”) oraz niniejszych warunków wykonywania rezerwacji i kliknąć WYŚLIJ FORMULARZ.

Po otrzymaniu od Państwa formularza, na podany zwrotny adres e-mail zostanie wysłana wiadomość potwierdzająca otrzymanie zamówienia, zawierająca wyliczenie należności za daną rezerwację. Po dokonaniu przez Państwa należytej wpłaty i jej potwierdzeniu zostanie przesłany Państwu również drogą elektroniczną voucher z numerem rezerwacji, który po wydrukowaniu należy zabrać ze sobą i przedstawić na terminalu promowym by na jego podstawie otrzymać bilet na prom. W szczególnych przypadkach, w razie zgubienia vouchera czy dokonywania rezerwacji będąc w podróży, bez możliwości wydruku vouchera do formy papierowej, możliwe jest udanie się na terminal promowy tylko z numerem rezerwacji, podanym przez naszych konsultantów drogą telefoniczną czy poprzez sms (jedynie w godzinach pracy naszych biur – (zakładka KONTAKT)).

#### *Rezerwacje za pomocą FAKSU*

można przysłać na nasz numer faksu (zakładka KONTAKT) przez 24h/dobę, 7 dni w tygodniu. Poza godzinami pracy naszych biur, wysyłając rezerwację faksem należy skorzystać z automatu zgłoszeniowego. W takim przypadku rezerwacja będzie realizowana dopiero w następnym dniu roboczym.

Ta forma rezerwacji pomocna jest w sytuacjach, gdy nie posiada się dostępu do internetu lub gdy ten jest uszkodzony. Wówczas wcześniej warto pobrać sobie druk formularza (zakładka DO POBRANIA) z naszej strony, by mieć go pod ręką w nieprzewidzianych okolicznościach. Wypełniony druk należy wysłać faksem na telefon o numerze +48 (32) 272-39-61. W kolejności następnej otrzymają Państwo telefoniczną informację o tym, czy dostępne są miejsca na wybraną trasę promową oraz o kwocie należności jaką należałoby uiścić. Po telefonicznej akceptacji wysłane zostanie Państwu potwierdzenie złożenia zamówienia na podany przez Państwa numer faksu. Po dokonaniu wpłaty i potwierdzeniu tego faktu dowodem wpłaty (zakładka REZERWACJA - POTWIERDZENIE PŁATNOŚCI) zostanie wysłany na podany numer faksu voucher z numerem rezerwacji.

#### *Rezerwacja TELEFONICZNA*

Można również dokonać rezerwacji telefonicznie, korzystając z jednego z naszych numerów telefonu (zakładka KONTAKT) jednak niezbędne jest wówczas dostarczenie nam potwierdzenia dokonania wpłaty należności (odesłanie druku wpłaty lub wyciągu bankowego na numer faksu lub elektronicznie drogą e-mail). Najwygodniejszą formą płatności w takiej sytuacji jest skorzystanie z bezpiecznych płatności elektronicznych Dotpay. Ta forma płatności gwarantuje prawie w 100 procentach otrzymanie przez nas potwierdzenia dokonania płatności w zaledwie kilkanaście minut (w zależności od banku nadawcy). Po podaniu danych telefonicznie, możemy na życzenie przesłać na numer telefonu poprzez który dokonywana była rezerwacja (dotyczy telefonu komórkowego) wiadomość sms, zawierającą dane do dokonania płatności. (zakładka REZERWACJA - PŁATNOŚCI) Po otrzymaniu potwierdzenia zapłaty, numer rezerwacji również możemy przesłać wiadomością sms na ten sam numer telefonu.

Jednak w tym wypadku konieczne jest dostarczenie nam potwierdzenia dokonania zapłaty za rezerwację (faksem, drogą e-mail).

Rezerwacje telefoniczne przyjmowane i realizowane są jedynie w godzinach pracy naszych biur. (zakładka KONTAKT)

Przy zamówieniu telefonicznym należy podać naszemu Konsultantowi wszystkie niezbędne dane do dokonania rezerwacji zgodnie z formularzem rezerwacji (zakładka DO POBRANIA):

*Dane (podawane konsultantowi telefonicznie) niezbędne do przeprowadzenia rezerwacji:*

osoba piesza

Imię i nazwisko osoby rezerwującej  
Imię i nazwisko osoby na którą wykonana będzie rezerwacja (nazwisko to znajdzie się na voucherze)  
adres, ewentualne dane do faktury vat  
nr telefonu / faksu (wraz z numerem kierunkowym kraju i miasta)  
adres e-mail  
trasa przeprawy (tam/powrót)  
data wyjazdu/powrotu  
godzina wyjazdu/powrotu  
kabina  
ilość osób (łącznie)  
ilość dzieci do lat 11  
ilość dzieci 12 – 15 lat

rower/motor

Imię i nazwisko osoby rezerwującej  
Imię i nazwisko osoby na którą wykonana będzie rezerwacja – osoba kierująca rowerem/ motorem (nazwisko to znajdzie się na voucherze)  
nr rej. motoru  
adres, ewentualne dane do faktury vat  
nr telefonu / faksu (wraz z numerem kierunkowym kraju i miasta)  
adres e-mail

trasa przeprawy (tam/powrót)  
data wyjazdu/powrotu  
godzina wyjazdu/powrotu  
kabina  
ilość osób (łącznie z kierowcą)  
(w tym wypadku obowiązuje jedynie taryfa standardowa)

#### samochód osobowy

Imię i nazwisko osoby rezerwującej  
Imię i nazwisko osoby na którą wykonana będzie rezerwacja – osoba kierująca pojazdem (nazwisko to znajdzie się na voucherze)  
adres, ewentualne dane do faktury vat  
nr telefonu / faksu (wraz z numerem kierunkowym kraju i miasta)  
adres e-mail  
trasa przeprawy (tam/powrót)  
data wyjazdu/powrotu  
godzina wyjazdu/powrotu  
kabina  
ilość osób (łącznie z kierowcą)  
marka pojazdu  
całkowita długość pojazdu w metrach  
całkowita wysokość pojazdu w metrach  
masa całkowita pojazdu w kg  
nr rej. Pojazdu  
rodzaj taryfy (do wyboru: Ekonomiczna, Standardowa, Plus)

#### samochód ciężarowy

Imię i nazwisko osoby rezerwującej  
dane do faktury vat/ dane kontaktowe  
nr telefonu / faksu (wraz z numerem kierunkowym kraju i miasta)  
adres e-mail  
trasa przeprawy (tam/powrót)  
data wyjazdu/powrotu  
godzina wyjazdu/powrotu  
kabina  
ilość osób (łącznie z kierowcą)  
rodzaj ładunku (co przewozi)  
całkowita długość pojazdu w metrach  
całkowita szerokość pojazdu w metrach  
całkowita wysokość pojazdu w metrach  
masa całkowita pojazdu w kg  
nr rej. Pojazdu

#### autokar

Imię i nazwisko osoby rezerwującej  
nazwa firmy na którą wykonana będzie rezerwacja – (znajdzie się na voucherze)  
dane do faktury vat  
nr telefonu / faksu (wraz z numerem kierunkowym kraju i miasta)  
adres e-mail  
trasa przeprawy (tam/powrót)  
data wyjazdu/powrotu  
godzina wyjazdu/powrotu  
kabina  
ilość pasażerów  
ilość kierowców  
ilość pilotów  
całkowita długość pojazdu w metrach  
nr rej. Pojazdu

## §2

### Płatności

Informacje na temat płatności znajdują się na potwierdzeniu dokonania rezerwacji, wysłanym jako wiadomość zwrotna po otrzymaniu Waszego formularza rezerwacji drogą e-mail lub faksem bądź telefonicznie, w zależności od wybranego przez Państwa sposobu wykonania rezerwacji (zakładka REZERWACJA).

Informacja będzie zawierała wyliczoną kwotę do zapłaty, dane do wpłaty/przelewu na konto oraz szczegóły konieczne do zapłaty w systemie Dotpay (patrz Regulamin Dotpay – zakładka DO POBRANIA), w przypadku wybrania przez Państwa tej formy zapłaty.

Wykonanie rezerwacji przez naszych konsultantów następuje po otrzymaniu potwierdzenia wpłaty wynikającej z przesłanego Państwu wcześniej potwierdzenia złożenia rezerwacji.

Uwaga! Rezerwacja nie będzie mogła zostać wykonana również wskutek nieprawidłowego jej opłacenia, np:

- za małą kwotę wpłaty wynika z błędnie wpisanej kwoty na przekazie lub przelewie;
- w przypadku przeniesienia przez wpłacającego na odbiorcę opłaty całkowitej lub częściowej za wykonanie przelewu lub też z tytułu przewalutowania. Wówczas konsultant poinformuje Państwa o zaistniałej sytuacji i konieczne będzie uregulowanie powstałych różnic. Ewentualna nadpłata z tytułu realizacji zamówienia przeprawy, stwierdzona na naszym koncie zostanie niezwłocznie zwrócona na podany numer konta bankowego klienta.

Cena rezerwacji podana jest zawsze w walucie Euro i zgodnie z obowiązującym w danej chwili cennikiem Scandlines.

Na potwierdzeniu umieszczane jest również przeliczenie kwoty Euro na Pln, zgodnie z kursem sprzedaży euro w PKO BP S.A. z dnia wpłaty („tabela pieniądze”). Zapłata za rezerwację może zostać wykonana w innej walucie obcej, wówczas jest przeliczana zgodnie z obowiązującymi kursami.

Na życzenie wystawiamy faktury. Chęć otrzymania faktury należy zaznaczyć wypełniając formularz rezerwacyjny.

Na Wpłacającym spoczywają wszelkie koszty związane z transakcją bankową tak w Pln jak i walutach obcych (koszty banków pośredniczących).

Płatności można dokonać w następujący sposób:

- 1) przelewem na konto bankowe naszej firmy
- 2) przekazem pieniężnym z placówki pocztowej
- 3) gotówką w biurach naszej firmy w godzinach ich pracy
- 4) kartą kredytową za pośrednictwem bezpiecznego systemu płatności Dotpay

Przy dokonywaniu płatności kartą, do kwoty należności doliczamy opłatę manipulacyjną w wysokości 2,5% wartości należności.

**Dotpay** - jest to bezpieczny system obsługi płatności on-line. Potwierdzenie akceptacji transakcji uzyskujemy w niespełna kilkanaście minut, co czyni ten system niezastąpionym w przypadku konieczności wykupu rezerwacji „na już”.

**Rozliczenia transakcji kartą kredytową i e-przelewem przeprowadzane są za pośrednictwem Centrum Rozliczeniowego Dotpay.**

Zwroty.

Zgodnie z Ustawą z 2 marca 2000 roku "O ochronie niektórych praw konsumentów oraz o odpowiedzialności za szkodę wyrządzoną przez produkt niebezpieczny" (Dz. U. Nr 22, poz. 271 z 2000 r. z póź. zm.) Kupujący, w ciągu 10 dni od daty odebrania przesyłki może zrezygnować z zakupu (odstąpić od umowy kupna bez podania przyczyny) z towaru kupionego w Sklepie internetowym.

Ochrona danych osobowych

Dane osobowe są chronione zgodnie z Ustawą z dnia 29.08.1997 r. "O ochronie danych osobowych" (Dz.U. Nr 133 poz. 883) w sposób uniemożliwiający dostęp do nich osobom trzecim.

### **Potwierdzenie płatności**

W każdym przypadku należy przesłać na ręce Firmy Skandia Bogdan Palka potwierdzenie dokonania zapłaty za rezerwację.

Potwierdzenie można przekazać drogą e-mail (bankowy wyciąg w Pdf, skan dowodu zapłaty), faksem, na podane adresy w zakładce KONTAKT.

Jedynie forma zapłaty za pośrednictwem Dotpay gwarantuje prawie w 100 procentach otrzymanie przez nas potwierdzenia dokonania płatności w zaledwie kilkanaście minut (w zależności od banku nadawcy)

### §3

### **Odbiór vouchera/biletu**

Vouchery wraz z numerami rezerwacji wysyłane są do Państwa po dokonaniu stosownych opłat i wysłaniu do nas potwierdzenia zapłaty. Standardowo vouchery wysyłane są drogą e-mail (do samodzielnego wydruku) lub faksem, jednak możliwy jest również odbiór osobisty w naszych biurach (zakładka KONTAKT)

Na życzenie możliwe jest wysłanie vouchera tradycyjną przesyłką pocztową o ile jest wystarczająca ilość czasu na dotarcie takiej przesyłki do Państwa przed planowanym rejsem. W tym wypadku jednak Firma Skandia Bogdan Palka nie odpowiada za szkody powstałe wskutek nieprawidłowego funkcjonowania Poczty (nie dotarcie przesyłki na czas). Ostatecznie, w sytuacjach szczególnych możecie Państwo otrzymać numer rezerwacji drogą telefoniczną lub w wiadomości sms wysłanej na podany przez Państwa w zamówieniu numer telefonu komórkowego.

Obowiązkowa opłata za każdy wydany voucher (jak i telefonicznie podany numer rezerwacji w przypadkach szczególnych) wynosi - 20 Pln

Po otrzymaniu/wydrukowaniu vouchera należy go zabrać ze sobą na terminal by tam na jego podstawie (lub po ustnym podaniu numeru rezerwacji w przypadkach szczególnych) otrzymać właściwy bilet na prom.

### §4

### **Zmiany**

W dokonanej rezerwacji można wykonywać zmiany dotyczące: trasy, daty i godzin przeprawy, wykupionych kabin na promach, rodzaju pojazdu, danych wymiarowych pojazdu, numeru rejestracyjnego, danych osoby na którą wykonana została rezerwacja, ilości osób.

Wszystkie zmiany podlegają opłacie – 20 Pln za każde zgłoszenie zmiany (w jednym zgłoszeniu może być kilka produktów do zmiany).

Szczegółowe informacje o zmianach, związanych z tym zmian taryf oraz anulowaniu znajdują się w regulaminie przewoźnika (patrz regulamin Scandlines – zakładka DO POBRANIA), a także w opisie taryf.

### §5

### **Zwroty**

Istnieje możliwość zwrotu zarezerwowanych biletów promowych (anulowania). Szczegółowe zasady dokonywania zwrotów oraz kosztów z tym związanych zawarte są w regulaminie przewoźnika Scandlines.

Ponadto informacji o możliwościach zwrotów biletów i kosztach udzielamy pod naszymi numerami telefonów jak również drogą e-mail. Za anulację wykonanej rezerwacji - od kwoty zwrotu odliczana jest opłata pobierana przez Scandlines w wysokości 10 euro.

## §6

### **Reklamacje**

Informujemy Państwa, że wszelkie reklamacje związane z dokonywanymi rezerwacjami należy kierować bezpośrednio na piśmie do siedziby naszej firmy (adresy w zakładce KONTAKT). Reklamacje związane bezpośrednio z działalnością armatora Scandlines będą za pośrednictwem naszej firmy mu przekazywane. Z uwagi na to czas rozpatrywania reklamacji może się wydłużyć.

Jednocześnie informujemy, że Firma Skandia realizuje wszelkie zmiany, anulacje czy zwroty oraz przyjmuje reklamacje, dotyczące jedynie rezerwacji dokonywanych za pośrednictwem naszej firmy, poprzez naszą stronę internetową scandlinespolska.pl.

## §7

### **Odpowiedzialność za szkody**

Firma Skandia Bogdan Palka nie odpowiada za szkody powstałe wskutek przekazania niepoprawnych lub fałszywych danych do rezerwacji jak i rezerwacji niedokończonych oraz wskutek wprowadzonych samodzielnie przez podróżnych modyfikacji już po otrzymaniu vouchera. Za takie modyfikacje uważane są między innymi: stawienie się na terminalu w innym pojeździe, bez stosownych dokumentów, w innym terminie przeprawy (data, godzina), zmienione dane pojazdu (wymiar, masa, nr rejestracyjny, rodzaj ładunku, liczba osób), inne dane kierującego (zmiana kierowcy), a także nie stawienie się do odprawy w wymaganym czasie przed planowym rejssem (Check-In).

Firma Skandia Bogdan Palka nie odpowiada za szkody powstałe wskutek nieprawidłowego funkcjonowania Urzędów Poczтовых (nie dotarcie przesyłki listowej z voucherem na czas o ile Klient zażyczył sobie przekazanie vouchera w taki sposób). Nie odpowiada również za nienależyte wywiązanie się z dostarczenia swoim klientom wykonanych rezerwacji oraz voucherów z ich numerami jeżeli jest to następstwem zadziałania siły wyższej (awarie łączności, żywioły powodujące odcięcie energii, inne nieprzewidziane okoliczności uniemożliwiające należyte wywiązanie się ze zobowiązań pomimo działania Firmy Skandia z należytą starannością.

## §8

### **Ochrona danych osobowych**

Firma Skandia Bogdan Palka zobowiązuje się do nieprzetwarzania otrzymanych danych osobowych w celach innych niż na potrzeby związane z realizacją Państwa zamówienia. Informacje zawarte w bazie danych osobowych nie będą dostępne niepowołanym osobom trzecim, z wyjątkiem niezbędnej ilości pracowników związanych z realizacją zamówienia. Jednocześnie informujemy, że Państwa dane osobowe w trakcie realizacji rezerwacji są przekazywane do Scandlines Deutschland GmbH.

Jednocześnie Firma Skandia informuje, że klient ma prawo wglądu do swoich danych osobowych, ich poprawienia lub usunięcia.

Zgodnie z ustawą z dnia 26.08.2002 r. o świadczeniu usług drogą elektroniczną obowiązującą od 10 marca 2003 roku, wysyłając formularz rezerwacji na adres Firmy Skandia Bogdan Palka wyrażacie Państwo zgodę na otrzymywanie informacji handlowej drogą elektroniczną.

Opublikowane na stronie internetowej Firmy Skandia Bogdan Palka - scandlinespolska.pl, informacje i materiały, nie stanowią oferty w rozumieniu przepisów kodeksu cywilnego.

## §9

Wszystkie odnośniki do załączek i dokumentów tekście niniejszych warunków rezerwacji dotyczą naszej strony internetowej [www.scandlinespolska.pl](http://www.scandlinespolska.pl) za pośrednictwem której dokumenty te są dostępne do pobrania w formie pliku Pdf. Warunki rezerwacji oraz regulaminy wymienione w tekście i na naszej stronie internetowej są do wglądu również w naszych biurach, a także na życzenie Klienta istnieje możliwość ich przesłania w formie elektronicznej pod wskazany adres e-mail.

Wszelkie wprowadzane przez armatora zmiany w funkcjonowaniu systemu rezerwacji, rejsów jak i obowiązujących procedur na terminalach promowych będą aktualizowane i na bieżąco będą podawane stosowne informacje na naszej stronie internetowej.

## §10

Firma SKANDIA zastrzega sobie możliwość zmian w regulaminie.

Bogdan Palka – Przedstawiciel Scandlines Deutschland GmbH na Polskę.